



**Technical Handbook**  
**技術手冊** 2<sup>nd</sup> Edition  
第二版



Short Course Swimming (25m)  
短池游泳 (25米)



**MAIGOC**

第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會 ■ Macao 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games Organising Committee

Rua do Desporto n° 185 e 195, Taipa, Macau ■ 澳門氹仔體育路 185 - 195 號  
Tel: (853) 2870 2007 ■ Fax: (853) 2871 2007 ■ E-mail: macau@maigoc2007.com

Website: www.maigoc2007.com



OLYMPIC COUNCIL OF ASIA



## TABLE OF CONTENTS

- I. General Schedule of the Macau 2007, 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games**
- II. Organisations**
- III. Competition Information**
- IV. Approval of Technical Handbook**
- V. Introduction to Macao S.A.R**
- VI. Weather Conditions**
- VII. Map**

## 目 錄

- I. 澳門2007年第二屆亞洲室內運動會競賽總日程表**
- II. 組織架構**
- III. 賽事資訊**
- IV. 技術手冊認可**
- V. 澳門特別行政區簡介**
- VI. 氣象資料**
- VII. 地圖**



## I. GENERAL SCHEDULE OF THE MACAU 2007, 2<sup>ND</sup> ASIAN INDOOR GAMES

Sports		Date	October						November		
			Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			26	27	28	29	30	31	1	2	3
Opening Ceremony			○								
Aerobic Gymnastics			●	●	●						
Bowling				●	●	●	●	●	●	●	
Chess Sports	Chess		●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Xiangqi			●	●	●	●	●	●	●	
Cue Sports				●	●	●	●	●	●	●	●
DanceSport				●	●						
Dragon & Lion Dance	Dragon Dance								●	●	
	Northern Lion								●	●	
	Southern Lion								●	●	
Electronic Sports (E-Sports)				●	●	●	●				
Extreme Sports (X-Sports)	BMX Freestyle		●	●	●		●		●	●	
	Inline Stunt		●	●	●			●		●	
	Skateboard		●	●	●						
	Sports Climbing						●	●	●	●	
Finswimming (25m)				●	●						
Futsal			●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hoop Sepaktakraw								●	●	●	●
Indoor Athletics							●	●	●		
Indoor Cycling	Artistic Cycling		●	●							
	Cycle ball		●	●							
Indoor Hockey			●	●	●	●	●		●	●	
Kabaddi							●	●	●	●	●
Muay						●	●	●	●		●
Short Course Swimming (25m)							●	●	●	●	
Kickboxing (Demonstration sport)			●	●							
Kurash (Demonstration sport)										●	
Closing Ceremony											○

The above schedule is subject to changes depending on the final number of competitors and teams.

## II. ORGANISATIONS

### 1. Olympic Council of Asia (OCA)

#### Executive Board of Olympic Council of Asia (OCA)

<b>President</b>	H.H. Sheikh Ahmad Fahad Al-Sabah
<b>Secretary General</b>	Raja Randhir Singh
<b>Vice Presidents</b>	
Central Asia	Mr. Rakhimov Gafur Arslanbek
East Asia	Mr. Timothy Fok
South Asia	Lt. Genl. Syed Arif Hasan
South East Asia	Maj. Genl. Charouck Arirachakran
West Asia	Sheikh Issa Bin Rashid Al-Khalifa
16 <sup>th</sup> Asian Games, Guangzhou	Mr. Yu Zaiqing
7 <sup>th</sup> Asian Winter Games, Almaty	Mr. Temirkhan Dosmukhambetov
2 <sup>nd</sup> Asian Indoor Games, Macau	Mr. Manuel Silvério
1 <sup>st</sup> Asian Beach Games, Bali	Mrs. Rita Subowo

#### Chairmen

Coordination Committee	Mr. Tsunekazu Takeda
Advisory Committee	Mr. Ser Miang Ng
Athletes Committee	Mrs. Yuko Arakida
Education & Culture Committee	Mr. Hemasiri Fernando
Finance Committee	Dr. Feng-Shu Chang
Information & Statistics Committee	Mr. Bahram Afsharzadeh
Media Committee	Mr. Manuel Silvério
Medical Committee	Dr. M. Jegathesan
Rules Committee	Sheikh Talal Fahad Al-Sabah
Sports & Environment Committee	Mr. Jyung Sun Yu
Sports & Peace Committee	HRH Prince Faisal Al-Hussein
Sports For All Committee	Genl. Souhail Khoury
Sports Committee	Mr. Wei Jizhong
Women's Committee	Mrs. Natalya Sipovich
Director General	Mr. Husain Al-Musallam

#### OCA Address

P.O. Box 6706  
32042 – Hawalli  
Kuwait

#### Telephone

(965) 5717196 / 5734972

#### Facsimile

(965) 5734973 / 5726622

#### E-mail

[info@ocasias.org](mailto:info@ocasias.org)

#### Website

[www.ocasia.org](http://www.ocasia.org)



## II. ORGANISATIONS

### 2. The Macao 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games Organising Committee (MAIGOC)

Chairman	Manuel Silvério
Secretary	Armando Manuel da Silva Aparício
Directors	Peter, Ung Hoi Ian Isabel da Silva Eric, Chau Ka Lai Sylvester, Cheong Hung Fat Vasco Bismark Willia, Hong Wai Eddie, Laam Wah Ying Charles, Lo King Chiu
Address	Rua do Desporto, nº 185 – 195, Taipa, Macao
Telephone	(853) 28-70-2007
Facsimile	(853) 28-71-2007
E-mail	<a href="mailto:macau@maigoc2007.com">macau@maigoc2007.com</a>
Website	<a href="http://www.maigoc2007.com">www.maigoc2007.com</a>

## II. ORGANISATIONS

### 3. Sports Federations

#### 3.1 Federation Internationale de Natation (FINA)

President	Mustapha LARFAOUI
Honorary Secretary	Bartolo CONSOLO
Address	Avenue de l'Avant-Poste 4 1005 Lausanne, Switzerland
Telephone	(41) 21-310-4710
Facsimile	(41) 21-312-6610

#### 3.2 Asia Swimming Federation (AASF)

President	Hironoshin FURUHASHI
Secretary General	Vahid MORADI
Address	P.O. BOX 15815-1881 Tehran, Iran
Telephone	(98) 21-884-8285
Facsimile	(98) 21-882-0714

#### 3.3 Swimming Association of Macao, China (MSA)

Chairman of General Assembly	Lao Hin Chun
President of Board of Directors	Mak Chi Kun
Secretary General	Leong Hong Ian
Address	Avenida do General Castelo Branco, Macau Complexo Desportivo de Macau
Telephone	(853) 28-260-755
Facsimile	(853) 28-260-756
E-mail	<a href="mailto:anmacau@hotmail.com">anmacau@hotmail.com</a>
Website	<a href="http://www.macaunatacao.org.mo">www.macaunatacao.org.mo</a>



III. COMPETITION INFORMATION

1. Dates and Place

The Short Course Swimming (25m) competition in the Macau 2007, 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games will be held from 27<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> of October, 2007. This schedule is, however, subject to changes depending on the final number of entries.

2. Competition Venue

The Short Course Swimming (25m) competition will take place in the Macau Olympic Aquatic Centre located approximately 4 km from Macao's city center, with a seating capacity of 1500.

3. Events

Competitions will consist of the following events:

Events	Men	Women
Freestyle	50m	50m
	100m	100m
	200m	200m
Backstroke	50m	50m
	100m	100m
Breaststroke	50m	50m
	100m	100m
Butterfly	50m	50m
	100m	100m
Individual Medley	100m	100m
	200m	200m
Freestyle Relay	4x50m	4x50m
	4x100m	4x100m
Medley Relay	4x50m	4x50m
	4x100m	4x100m

III. COMPETITION INFORMATION

4. Tentative Competition Schedule

Date	Time	Event
27-Oct (SAT)	10:00 (Heat)	Women 50m. Freestyle
		Men 50m. Freestyle
		Women 100m. Breaststroke
		Men 100m. Breaststroke
		Women 200m. Individual Medley
		Men 200m. Individual Medley
		Women 4x50m Medley Relay
		Men 4x50m Medley Relay
	19:00 (Final)	Women 50m. Freestyle
		Men 50m. Freestyle
		Women 100m. Breaststroke
		Men 100m. Breaststroke
		Women 200m. Individual Medley
		Men 200m. Individual Medley
		Women 4x50m Medley Relay
		Men 4x50m Medley Relay
	10:00 (Heat)	Men 50m Breaststroke
		Women 50m. Backstroke
		Men 50m Backstroke
		Women 100m Butterfly
		Men 100m Butterfly
		Women 4x100m. Freestyle Relay
		Men 4x100m Freestyle Relay
	19:00 (Final)	Men 50m Breaststroke
		Women 50m. Backstroke
		Men 50m Backstroke
		Women 100m Butterfly
		Men 100m Butterfly
		Women 4x100m. Freestyle Relay
		Men 4x100m Freestyle Relay



### III. COMPETITION INFORMATION

Date	Time	Event
29-Oct (MON)	10:00 (Heat)	Women 50m. Butterfly Men 50m. Butterfly Women 200m Freestyle Men 200m Freestyle Women 100m. Backstroke Men 100m. Backstroke Women 4x50m. Freestyle Relay Men 4x50m. Freestyle Relay
	19:00 (Final)	Women 50m. Butterfly Men 50m. Butterfly Women 200m Freestyle Men 200m Freestyle Women 100m. Backstroke Men 100m. Backstroke Women 4x50m. Freestyle Relay Men 4x50m. Freestyle Relay
30-Oct (TUE)	10:00 (Heat)	Women 100m Individual Medley Men 100m Individual Medley Women 100m. Freestyle Men 100m. Freestyle Women 50m. Breaststroke Men 4x100m. Medley Relay Women 4x100m. Medley Relay
	19:00 (Final)	Women 100m Individual Medley Men 100m Individual Medley Women 100m. Freestyle Men 100m. Freestyle Women 50m. Breaststroke Men 4x100m. Medley Relay Women 4x100m. Medley Relay

The above schedule is subject to changes depending on the final number of competitors.

### III. COMPETITION INFORMATION

#### 5. Eligibility

- 5.1 The 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games Short Course Swimming (25m) competition is exclusive for athletes representing the National Olympic Committee (NOC).
- 5.2 Only competitors who comply with the conditions integrated in OCA constitution are entitled to participate.
- 5.3 Number of participants

**- Individual Events:** Each NOC may enter two (2) competitors in each event.

**- Team events (relays):** Each participating NOC may enter one team in each event. All Athletes entered in the Short Course Swimming (25m) events are eligible to participate in the relay events.

**- Total:** Each team representing their NOC for Short Course Swimming (25m) competition, may be composed of no more than forty (40) swimmers (including reserves); number of staffs is limited to follow the numbers of Swimmer from each NOC.

1-2 Swimmers	1 official
3-5 Swimmers	2 Officials
6-10 Swimmers	3 Officials
11-20 Swimmers	4 Officials
21-30 Swimmers	5 Officials
31-40 Swimmers	6 Officials

#### 6. Entries

- 6.1 Entries of each participating NOC must be submitted in accordance with the regulations laid by MAIGOC.
- 6.2 Deadline for Entry Forms by number (Preliminary)  
Preliminary Entry Forms by number from Technical Officials and each participating NOC, forwarded through the respective National Olympic Committee (NOC) must be completed and should be received by MAIGOC no later than **22<sup>nd</sup> of June, 2007 at 18:00 hours, Macau Local time.**



### III. COMPETITION INFORMATION

#### 6.3 Deadline for Entry Forms by Name (Final)

The Entry Forms by name must be received by MAIGOC no later than **14<sup>th</sup> of September, 2007 at 18:00 hours, Macau Local time.**

The completed Entry by Name forms must be submitted for each athlete and must include all necessary information including the athlete's full name.

NOCs may make changes or submit amended Entry by Name forms up to and including the day of deadline, but no such amendments will be permitted after the deadline.

#### 6.4 Both entries by number and by name forms may be sent by fax and subsequently confirmed with stamped original by posting to the following address:

Macau 2007, 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games Organising Committee (MAIGOC)

Address: Rua do Desporto, no 185-195 Taipa, Macau

Telephone: (853) 28-70-2007

Fax: (853) 28-71-2007

E-mail: [macau@maigoc2007.com](mailto:macau@maigoc2007.com)

Website: [www.maigoc2007.com](http://www.maigoc2007.com)

### 7. Technical meetings

#### 7.1 A joint meeting of jury and referees will be held on 26<sup>th</sup> of October, 2007 (one day before commencement of competition).

#### 7.2 The team manager meeting will be held on 25<sup>th</sup> of October, 2007 (two days before commencement of competition).

### 8. General Rules and Regulations

#### Competition rules

The Short Course Swimming (25m) competition during the Macau 2007, 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games will be held in accordance with the Federation Internationale de Natation (FINA).

In case of translation-related disagreements over the rules, the English text shall prevail. Any unforeseen incident not addressed by the rules shall be resolved as follow:

- **General issues:** Resolve in accordance with the OCA Constitution.

- **Technical issues:** Resolve in accordance with the spirit of the FINA Rules.

### III. COMPETITION INFORMATION

### 9. Technical Officials and Jury of Appeal

#### 9.1 Technical Delegate

The Short Course Swimming (25m) Technical Delegate of Macau 2007, 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games shall be appointed by Asia Swimming Federation (AASF) and approved by OCA and MAIGOC.

#### 9.2 Judges and Jury of Appeal

The necessary Technical Officials and Jury of Appeal for Short Course Swimming (25m) competition shall be appointed by AASF and approved by OCA and MAIGOC.

### 10. Claims and Protests

Claims and Protest made to the judges on the ground concerning matters of fact are decided by the Technical Committee without appeal. Appeals against other decisions of the judge or with regard to any other matter must be addressed in due time to the Chairman of the Jury of Appeal, by a representative of the Member Organization of the NOC making the appeal.

Any claim must be made within thirty (30) minutes of the decision giving rise to the claim. The Jury of Appeal after an investigation shall then give a decision and this decision shall be irrevocable, except for the case of disqualification of a team or of a competitor for infraction of the Rules and Regulations of the Games, which shall be decided by the Court of Appeal. All claims and appeals must be made in writing.

Protest will be dealt with in accordance to the FINA rules. All protests must be accompanied by a deposit of one hundred dollars (US\$100) or its equivalent. Any protest without the deposit will be considered void.

### 11. Uniforms

All competitors must wear swimming suits according to the latest FINA and AASF Rules and Regulation. No athlete or technical official may attach any form of commercial advertising to his or her competition uniform without prior agreement with OCA, FINA and MAIGOC.



### III. COMPETITION INFORMATION

#### 12. Equipment

Sport equipment will be in accordance with the specification set by FINA Rules and Regulations.

#### 13. Withdrawal

A team wishes to withdraw from an event must submit a withdraw notice at the team manager meeting before the conclusion of the meeting. Otherwise, the relevant NOC and its team will be fined. FINA Rules shall apply in the case of withdrawal

#### 14. Penalties in Case of Fraud

A competitor proved fraudulently to have transgressed the Rules and Regulations of the Games Federation, shall be disqualified and lose any position he/she may have gained. If this competitor's Member Organization is proven to have been a party to the fraud, his/her NOC shall be disqualified in the sport involved.

#### 15. Doping Control / Gender Verification

##### 15.1 Doping Control

Doping control for all events of the Macau 2007, 2nd Asian Indoor Games will be conducted according to OCA Medical Committee directions and will follow the procedures specified by the World Anti-Doping Agency (WADA).

##### 15.2 Gender verification

Gender verification tests may be carried out in accordance with the OCA Constitution and Rules.

15.3 Competitor who is chosen to be tested will be notified after the match. When notified, the competitor must proceed to the Doping Centre within an hour for examination. The competitor must bring an AD / ID Card. Those who are notified, but do not arrive at the centre will be treated as testing positive. Competitor must be either accompanied by coach or team doctor. Gender examination will take place only when needed.

### III. COMPETITION INFORMATION

#### 16. Prizes

##### 16.1 Language

Chinese and English will be used for the Victory Ceremony.

##### 16.2 Clothing

All awardees must wear their NOC's official clothing.

##### 16.3 Order of Awards

The medals will be called out and conferred in following order: 3<sup>rd</sup>, 2<sup>nd</sup>, 1<sup>st</sup>

##### 16.4 Prizes

###### Individual Events

First Prize:	Gold medal and diploma for the winner in each event.
Second Prize:	Silver medal and diploma for each participating member of the first runner-up in each event.
Third Prize:	Bronze medal and diploma for each participating member of the second runner-up in each event.
Fourth to sixth prize:	Diploma to the competitors place fourth to sixth in each event.

###### Team Events

First Prize:	Gold medal and diploma for each participating member of the winning team.
Second Prize:	Silver medal and diploma for each participating member of the first runner-up team.
Third Prize:	Bronze medal and diploma for each participating member of the second runner-up team.
Fourth to sixth prize:	Diploma to each participating member of the team.





## IV. APPROVAL OF TECHNICAL HANDBOOK

Approval of Short Course Swimming (25m) Technical Handbook for the Macau 2007, 2<sup>nd</sup> Asian Indoor Games was obtained from the Asia Swimming Federation (AASF) on 21<sup>st</sup> of May, 2006.

\*\*\* *In the event of discrepancy in the handbook, MAIGOC reserves the right to make clarification and OCA's decision to the clarification shall be final.*

## V. INTRODUCTION TO MACAO S.A.R.

### 1. Location & Area

Macao Special Administrative Region is located on the southeastern coast of China, at latitude 22°14' North and longitude 113°35' East. The territory comprises a peninsula and two islands in the Pearl River Delta of Guangdong Province.

The total area of Macao is 27.5 km<sup>2</sup> the peninsula has 8.8 km<sup>2</sup>, Taipa 6.4 km<sup>2</sup>, Coloane 7.6 km<sup>2</sup> and the reclaimed land between Taipa and Coloane has 4.7 km<sup>2</sup>.

The city of Macao is built on the peninsula; three bridges of 2.2 km, 2.5 km and 4.5 km respectively link it to its nearest island of Taipa, which in turn is joined with Coloane by a 2.2 km-long causeway. At the extreme northern end of the peninsula, on a narrow isthmus, is the imposing gateway (Portas do Cerco, or Border Gate), that leads to the Zhuhai and Zhongshan areas of China.

### 2. Time

Macao is eight hours ahead of GMT.

### 3. Population

Macao's population is around 500,000 residents, of which about 95% of its population are Chinese and 5% are Portuguese, Europeans and from other countries.

The majority of the population lives in the Macao peninsula. The two islands are places devoid of the hustle and bustle of the city centre, especially Coloane which is the garden of the Territory with lots of parks and greenery areas.

### 4. Language

Chinese and Portuguese are the official languages, with Cantonese being most widely spoken. English is generally used in trade, tourism and commerce.



## V. INTRODUCTION TO MACAO S.A.R.

### 5. Currency

The Pataca (MOP) is Macao's official currency. There are bank notes and coins in the following denominations: Bank notes: 10, 20, 50, 100, 500 and 1,000 Patacas. Coins: 1, 2, 5 and 10 Patacas; 10, 20 and 50 avos. By the decision of the Macao Government, the Pataca is pegged to the Hong Kong dollar (HKD) and Renminbi (RMB), which freely circulate in Macao. The exchange rates are MOP\$103=HK\$100, MOP\$100.5=RMB\$100. There is an acceptable variation up to 10%. Roughly 8 Patacas is equivalent to 1 US dollar.

Foreign currency or travelers' checks can be easily changed in hotels, banks and authorized exchange dealers located all around the city. If the visitor needs to change money outside the usual working hours, there are 24 hours exchange counters operating in the Macao International Airport (Taipa Island) and in the Lisboa Hotel (Macao). Banks open normally from 9 a.m. to 5:30 p.m. through lunchtime. Most credit cards are accepted in many hotels, shops and restaurants. There are no restrictions on the amount of currency that can be brought in or taken out.

## VI. WEATHER CONDITIONS

### 1. Climate

The climate is moderate to hot, with an average annual temperature of just over 20°C (68°F) and a yearly mean variation between 15°C (59°F) and 28°C (82.4°F). The humidity is high with an average range between 68% and 87%. The yearly rainfall is about 2,100 mm. The best period to visit Macao is between October and December, when days are sunny and warm, and the humidity low. The winter is cold but sunny. In April, the humidity becomes apparent and from May to September the climate is hot and humid with rain and occasional tropical storms (typhoons). Below is the average weather condition during the Games period in October and November:

	October	November
Average climate	24.7 °C	20.4 °C
Highest	27.4 °C	23.4 °C
Lowest	22.3 °C	17.8 °C
Average Relative Humidity	73%	69%
Insulation duration (hour)	195	177.6
Average wind velocity (km/h)	14.9	14.8
Average rainfall (mm)	116.9	42.6
Average days of rainfall	7	5

### 2. What to Wear

The dress code is usually casual in Macao. Cotton or light clothing is recommended for the summer. Woolen clothing and occasionally even a topcoat are required for the winter. Sweaters and jackets are sometimes necessary for the cooler evenings in March-May and September-November.



## VII. MAP

### Competition and training venues 比賽及訓練場地(場地)

- 1 Workers Sports Pavilion  
工人體育場
- 2 Colegio Diocesano de Sao Jose 6  
聖若瑟教區中學第六校
- 3 Macau Baptist College  
澳門浸信中學
- 4 Luso-Chinese School Pavilion  
中葡聯中體育館
- 5 Complexo Desportivo do Colégio  
D. Bosco  
鮑思高體育綜合體
- 6 Tap Seac Multisport Pavilion  
塔石體育館
- 7 Macau Forum  
澳門綜藝館
- 8 Press & Information Centre  
傳媒及資訊中心
- 9 IPM Multisport Pavilion  
澳門理工學院體育館
- 10 Macau University Sport Complex  
澳門大學體育綜合體
- 11 Parede de Escalada Artificial da  
Zona de Lazer Provisória do  
lago da Taipa  
氹仔湖畔公園運動攀爬牆

Macau Ferry  
Terminal  
澳門港澳碼頭

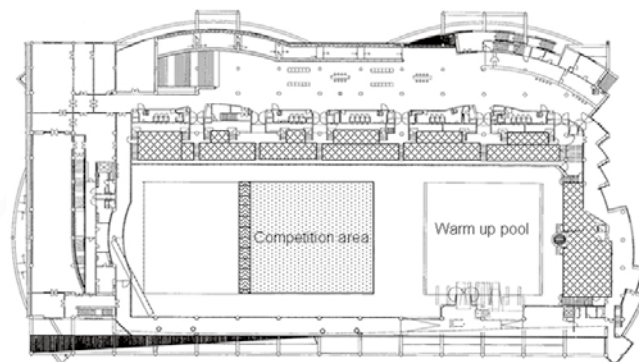
Macau  
International  
Airport  
澳門國際機場

Taipa  
氹仔

Coloane  
路環

- 12 Hou Kong School Pavilion  
濠江中學體育館
- 13 Macau Stadium Pavilion  
澳門運動場室內體育館
- 14 Macau Olympic Aquatic  
Centre  
澳門奧林匹克游泳館
- 15 Piscina do Carmo  
嘉模泳池
- 16 M.U.S.T. Pavilion  
澳門科技大學體育館
- 17 Bowling Centre  
保齡球中心
- 18 Macau International Shooting Range  
澳門國際射擊中心
- 19 Macau East Asian Games Dome  
(Macau International Convention Centre)  
澳門東亞運動會體育館(澳門國際會議中心)

### Macau Olympic Aquatic Centre 澳門奧林匹克游泳館



Seating Capacity: 1,500  
座位：1,500個



Competition pool: 10Lanes (Depth: 2.16m)  
比賽泳池：10條泳道（深度：2.16米）



## I. 澳門2007年第二屆亞洲室內運動會競賽總日程表

項 目		日期	10月						11月		
			五	六	日	一	二	三	四	五	六
			26	27	28	29	30	31	1	2	3
開幕禮			○								
健美操			●	●	●						
保齡球				●	●	●	●	●	●	●	
棋 類	國際象棋		●	●	●	●	●	●	●	●	●
	象 棋			●	●	●	●	●	●	●	
台 球				●	●	●	●	●	●	●	●
體育舞蹈				●	●						
龍獅運動	舞 龍								●	●	
	北 獅								●	●	
	南 獅								●	●	
電子競技				●	●	●	●				
極限運動	小輪車		●	●	●		●		●	●	
	直排輪滑		●	●	●		●		●	●	
	滑 板		●	●	●						
	攀 岩						●	●	●	●	
蹼 泳 (25米)				●	●						
室內五人足球			●	●	●	●	●	●	●	●	●
入籃藤球								●	●	●	●
室內田徑							●	●	●		
室內單車	花式單車		●	●							
	單車球		●	●							
室內曲棍球			●	●	●	●	●		●	●	
卡巴迪							●	●	●	●	●
泰 拳						●	●	●	●		●
短池游泳 (25米)							●	●	●	●	
自由搏擊 (示範項目)			●	●							
克柔術 (示範項目)										●	
閉幕禮											○

上述日程表將根據最終報名參賽人數或隊數作出修改。

## II. 組織架構

### 1. 亞洲奧林匹克理事會（亞奧理事會）

#### 亞洲奧林匹克理事會執行委員會（亞奧理事會）

主 席：	艾哈邁德·法赫德·薩巴赫親王
秘 書 長：	拉加·金特爾·辛格
副 主 席：	
中亞	賈夫爾·拉基莫夫
東亞	霍震霆
南亞	賽阿里夫·哈桑中尉
東南亞	亞維華卓宏將軍
西亞	伊薩斌·謝赫拉·希德哈利親王
第十六屆亞運會 - 廣州	于再清
第七屆亞洲冬季運動會 - 阿拉木圖	多斯穆罕貝托夫
第二屆亞洲室內運動會 - 澳門	蕭威利
第一屆亞洲沙灘運動會 - 巴里島	瑞塔·薩波沃

#### 各委員會主席：

協調委員會：	竹田恒和
諮詢委員會：	黃思綿
運動員委員會：	荒木田由子
教育與文化委員會：	希瑪斯里·佛蘭度
財務委員會：	張豐緒
信息與統計委員會：	巴赫拉姆·阿夫沙爾扎德
傳媒委員會：	蕭威利
醫療委員會：	卓格辛醫生
規則委員會：	塔拉勒·法赫德·薩巴赫親王
體育與環境委員會：	柳京善
體育與和平委員會：	費薩爾侯賽因王子
大眾體育委員會：	考蘇耀將軍
體育委員會：	魏紀中
婦女委員會：	娜特莉亞·絲波維芝
總幹事：	侯賽因·阿·穆薩拉姆

#### 地 址：

P.O. Box 6706  
32042 – Hawalli  
Kuwait  
(965) 5717196 / 5734972  
(965) 5734973 / 5726622  
[info@ocasias.org](mailto:info@ocasias.org)  
[www.ocasias.org](http://www.ocasias.org)

#### 電 話：

#### 傳 真：

#### 電子郵件：

#### 網 頁：



## II. 組織架構

### 2. 第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會（亞澳組委）

主席：蕭威利  
秘書：蕭栢堯  
董事：吳海恩  
沙倩瑩  
鄒家禮  
張雄發  
麥俊華  
康偉  
藍鐸纓  
盧景昭

地址：澳門氹仔體育路185-195號  
電話：(853) 28-70-2007  
傳真：(853) 28-71-2007  
電子郵件：[macau@maigoc2007.com](mailto:macau@maigoc2007.com)  
網頁：[www.maigoc2007.com](http://www.maigoc2007.com)

## II. 組織架構

### 3. 國際聯會

#### 3.1 國際游泳聯合會 (FINA)

主席：Mustapha LARFAOUI  
名譽秘書：Bartolo CONSOLO  
地址：Avenue de l'Avant-Poste 4,  
1005 Lausanne, Switzerland  
電話：(41) 21-310-4710  
傳真：(41) 21-312-6610

#### 3.2 亞洲游泳聯合會 (AASF)

主席：古橋廣之進  
秘書長：Vahid MORADI  
地址：P.O. BOX 15815-1881 Tehran, Iran  
電話：(98) 21-884-8285  
傳真：(98) 21-882-0714

#### 3.3 中國澳門游泳總會 (MSA)

會長：劉衍泉  
主席：麥志權  
秘書長：梁雄殷  
地址：澳門白朗古將軍大馬路澳門體育綜合體  
電話：(853) 28 - 260 755  
傳真：(853) 28 - 260 756  
電郵：[anmacau@hotmail.com](mailto:anmacau@hotmail.com)  
網址：[www.macaunatacao.org.mo](http://www.macaunatacao.org.mo)



### III. 賽事資訊

#### 1. 日期

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會短池游泳（25米）賽事將於2007年10月27至30日舉行。

#### 2. 比賽地點

短池游泳（25米）於澳門奧林匹克游泳館舉行，澳門奧林匹克游泳館距離市中心約4公里，座位數超過1,500個。

#### 3. 項目

賽事將設下列項目：

項目	男子	女子
自由泳	50米	50米
	100米	100米
	200米	200米
仰泳	50米	50米
	100米	100米
蛙泳	50米	50米
	100米	100米
蝶泳	50米	50米
	100米	100米
個人混合泳	100米	100米
	200米	200米
自由泳接力	4x50米	4x50米
	4x100米	4x100米
混合泳接力	4x50米	4x50米
	4x100米	4x100米

### III. 賽事資訊

#### 4. 臨時比賽日程

日期	時間	項目	
10月27日 (星期六)	10:00 (預賽)	50米自由泳	女子預賽
		50米自由泳	男子預賽
		100米蛙泳	女子預賽
		100米蛙泳	男子預賽
		200米個人混合泳	女子預賽
		200米個人混合泳	男子預賽
		4x50米混合泳接力	女子預賽
		4x50米混合泳接力	男子預賽
	19:00 (決賽)	50米自由泳	女子決賽
		50米自由泳	男子決賽
		100米蛙泳	女子決賽
		100米蛙泳	男子決賽
		200米個人混合泳	女子決賽
		200米個人混合泳	男子決賽
10月28日 (星期日)	10:00 (預賽)	4x50米混合泳接力	女子決賽
		4x50米混合泳接力	男子決賽
		50米蛙泳	男子預賽
		50米仰泳	女子預賽
		50米仰泳	男子預賽
		100米蝶泳	女子預賽
		100米蝶泳	男子預賽
		4x100米自由泳接力	女子預賽
		4x100米自由泳接力	男子預賽
	19:00 (決賽)	50米蛙泳	男子決賽
		50米仰泳	女子決賽
		50米仰泳	男子決賽
		100米蝶泳	女子決賽
		100米蝶泳	男子決賽
		4x100米自由泳接力	女子決賽
		4x100米自由泳接力	男子決賽



### III. 賽事資訊

日期	時間	項目	
10月29日 (星期一)	10:00 (預賽)	50米蝶泳	女子預賽
		50米蝶泳	男子預賽
		200米自由泳	女子預賽
		200米自由泳	男子預賽
		100米仰泳	女子預賽
		100米仰泳	男子預賽
		4x50米自由泳接力	女子預賽
		4x50米自由泳接力	男子預賽
	19:00 (決賽)	50米蝶泳	女子決賽
		50米蝶泳	男子決賽
		200米自由泳	女子決賽
		200米自由泳	男子決賽
		100米仰泳	女子決賽
		100米仰泳	男子決賽
10月30日 (星期二)	10:00 (預賽)	4x50米自由泳接力	女子決賽
		4x50米自由泳接力	男子決賽
	19:00 (決賽)	100米個人混合泳	女子預賽
		100米個人混合泳	男子預賽
		100米自由泳	女子預賽
		100米自由泳	男子預賽
		50米蛙泳	女子預賽
		4x100米混合泳接力	男子預賽
		4x100米混合泳接力	女子預賽
	19:00 (決賽)	100米個人混合泳	女子決賽
		100米個人混合泳	男子決賽
		100米自由泳	女子決賽
		100米自由泳	男子決賽
		50米蛙泳	女子決賽
		4x100米混合泳接力	男子決賽
		4x100米混合泳接力	女子決賽

\* 上述日程表將根據最終報名參賽人數作出修改

### III. 賽事資訊

#### 5. 參賽資格

5.1 第二屆亞洲室內運動會短池游泳（25米）賽事只接受具有其所屬奧委會的代表運動員報名。

5.2 參賽運動員必須符合亞洲奧林匹克理事會（亞奧理事會）憲章規定之條件。

#### 5.3 參賽人數

**個人項目：**各奧委會於短池游泳（25米）賽事各個單人項目中最多可報2名運動員。

**隊際項目（接力）：**各奧委會於短池游泳（25米）隊際賽事中，最多可報1隊，凡報名參加短池游泳（25米）單人項目賽事之運動員，已具備參加接力項目資格。

**總人數：**各奧委會於短池游泳（25米）項目中最多可報40名運動員（包括替補隊員），隨隊職員的報名人數將依據下表，按各奧委會所報參運動員的實際人數作相應限制。

1-2 名運動員	1 名隨隊職員
3-5 名運動員	2 名隨隊職員
6-10名運動員	3 名隨隊職員
11-20 名運動員	4 名隨隊職員
21-30 名運動員	5 名隨隊職員
31-40 名運動員	6 名隨隊職員

#### 6. 報名

6.1 各奧委會之報名程序將按亞澳組委相關的規則執行。

#### 6.2 第一次報名（提交參賽人數）

由每個奧委會及技術官員填妥之**參賽人數表格**必須透過各奧委會遞交，亞澳組委必須在2007年6月22日18:00（澳門時間）前收到表格。

#### 6.3 最後報名（提交參賽名單）

亞澳組委必須在2007年9月14日18:00（澳門時間）前收到**參賽名單表格**，已填妥之參賽名單表格必須包括運動員之全名及所有必須資料。各奧委會可於截止報名日前（包括當日）對報名表作出修改或補充，截止報名後更改將不獲批准。





### III. 賽事資訊

- 6.4 上述報名表格接納以傳真形式遞交，但蓋章後之報名表正本必須郵寄到以下地址：

第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會（亞澳組委）

地址：澳門氹仔體育路185-195號

電話：(853) 28-70-2007

傳真：(853) 28-71-2007

電子郵件：[macau@maigoc2007.com](mailto:macau@maigoc2007.com)

網頁：[www.maigoc2007.com](http://www.maigoc2007.com)

### 7. 技術會議

- 7.1 仲裁和裁判之聯合會議將於2007年10月26日舉行（賽事開始前一天）。

- 7.2 領隊會議將於2007年10月25日舉行（賽事開始前兩天）。

### 8. 競賽通則

#### 競賽規則

短池游泳（25米）賽事將國際游泳聯合會(FINA)最新公佈之規則進行。如對規則解釋有爭議，將以英文版本為準。所有不可預見且規則內未盡清晰之處將按下列情況執行：

**總體性事項：**按亞奧理事會憲章解決。

**技術性事項：**按國際游泳聯合會(FINA)之競賽規章解決。

### 9. 技術官員及仲裁委員會

#### 9.1 技術代表

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會短池游泳（25米）比賽的技術代表將由亞洲游泳聯合會(AASF)指派，並經亞奧理事會和亞澳組委認可。

#### 9.2 裁判和仲裁委員會

所需之技術官員及仲裁委員會將由亞洲游泳聯合會(AASF)指派，並經亞奧理事會和亞澳組委認可。

### III. 賽事資訊

### 10. 上訴和抗議

在場地上向裁判作出對一些事實的上訴和抗議將由技術委員會作出最終裁決。不接受裁判判決或因其他事情提出上訴，申訴者必須是其代表奧委會的成員，向上訴委員會主席提出。對於裁判的其他裁決或其他事項之上訴，必須由奧委會組織成員代表向相關項目的仲裁委員會主席上訴。

任何申訴須於成績公佈後30分鐘內以書面形式提出。除了參賽運動員或隊伍違反了其競賽項目之規則會被取消參賽資格外，所有申訴以仲裁委員會之判決為終決。

賽事所有抗議將根據國際游泳聯合會(FINA)之規則處理。所有申訴需同時繳交美元壹佰元正或相等款項之申訴費用，任何不繳交上訴費用之上訴將視為無效。

### 11. 制服

所有參賽運動員必須穿著國際游泳聯合會(FINA)及亞洲游泳聯合會(AASF)規定之服裝。若非事先得到亞奧理事會、國際游泳聯合會(FINA)和亞澳組委同意，運動員及工作人員均不允許穿著含有廣告成份之比賽制服。

### 12. 器材

所有使用之器材均符合國際游泳聯合會 (FINA)之規則。

### 13. 棄權

如欲申請棄權之隊伍，必須於領隊會議結束前遞交棄權申請表，否則相關之參賽奧委會及隊伍將被科以罰款。

有關棄權事宜，將按國際游泳聯合會 (FINA)規則執行。

### 14. 欺詐之罰則

若參賽者被證實作出欺詐行為違反其競賽項目之聯會規則，其將被取消參賽資格外，一切獲得之名次及成績亦同時撤消。若該參賽者的組織成員被證實為欺詐行為之同夥，則該奧委會於有關項目之參賽資格將被取消。





### III. 賽事資訊

#### 15. 興奮劑和性別檢查

##### 15.1 興奮劑檢查

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會的所有競賽項目之興奮劑檢查將按照亞奧理事會醫務委員會之指引，並根據世界反興奮劑機構(WADA)之程序進行。

##### 15.3 性別檢查

性別檢查的測試將按照亞奧理事會的章程和規則執行。

##### 15.4 被揀選之參賽者將在比賽結束後獲得通知，且必須攜帶身份確認證由其隊伍教練或隊醫陪同前往興奮劑測試中心進行約1小時的測試。被挑選者收到通知而拒絕出席興奮劑測試中心進行測試，被視為對興奮劑測試呈陽性反應。性別驗證於有需要時才會進行。

#### 16. 獎項

##### 16.1 語言

頒獎儀式將採用中文和英文。

##### 16.2 服裝

所有獲獎運動員必須穿著其所屬奧委會之制服。

##### 16.3 獎項頒發順序

獎項將按以下次序頒發：季軍，亞軍，冠軍。

##### 16.4 獎項

###### 個人項目：

冠軍：	授予運動員金牌及證書
亞軍：	授予運動員銀牌及證書
季軍：	授予運動員銅牌及證書
第四至第六名獎項：	授予運動員證書

###### 接力項目：

冠軍：	授予隊伍各成員金牌及證書
亞軍：	授予隊伍各成員銀牌及證書
季軍：	授予隊伍各成員銅牌及證書
第四至第六名獎項：	授予隊伍各成員證書

### IV. 技術手冊認可

澳門2007年第二屆亞洲室內運動會短池游泳（25米）之技術手冊於2006年5月21日獲亞洲游泳聯合會(AASF)認可。

\*\*\*\* 技術手冊之內容如有未盡事宜，由亞澳組委負責解釋，並由亞奧理事會作最終決定。



## V. 澳門特別行政區簡介

### 1. 地理位置及面積

澳門特別行政區位於中國東南沿海廣東省珠江三角洲，在北緯22°14'、東經113°35'。澳門由澳門半島、氹仔和路環兩個離島組成。總面積共27.5平方公里，其中澳門半島8.8平方公里、氹仔6.4平方公里、路環7.6平方公里、路氹填海區4.7平方公里。澳門半島是澳門之中心地帶，它與氹仔之間由三條分別長2.2公里、2.5公里及4.5公里的澳氹大橋連接；氹仔和路環之間也有一條約2.2公里的路氹連貫公路相連。經澳門半島最北面的關閘可到達中國的珠海市和中山市。

### 2. 時間

澳門的時間比格林威治標準時間早八小時。

### 3. 人口

澳門總人口約500,000人，其中95%為華人，葡國人及其他外國人只約佔5%。大部份居民住在澳門半島，兩個離島並不如市中心般充滿緊張的氣氛，特別是路環，四周充滿大量公園及綠化植物，可說是城市的綠洲。

### 4. 語言

中文和葡文是現行官方語言，居民日常溝通使用廣州話，英語在澳門也很廣泛應用於貿易、旅遊、商業用途。

### 5. 貨幣

澳門的官方貨幣單位是澳門幣(PATAKA)。紙幣面額計有10元、20元、50元、100元、500元及1,000元六種；硬幣有1毫、2毫、5毫、1元、2元、5元和10元七種。在澳門售賣的商品和所提供的服務收費一律以澳門幣計算，但也可使用人民幣及港幣。港幣100元約兌換澳門幣103元；人民幣100元約兌換澳門幣100.5元。兌換率按市場浮動率釐定，而1美元約兌換澳門幣8元。

銀行、酒店或銀號均提供兌換外幣和旅行支票的服務，而且地點適中，十分方便。另外，澳門國際機場和葡京酒店內提供二十四小時兌換外幣服務。

本地銀行營業時間為早上九時至下午五時三十分，信用卡也可以在澳門部份商店流通使用。本地或外地貨幣可自由出入境，數量不限。

## VI. 氣象資料

### 1. 氣候

澳門全年氣候溫和至炎熱，平均氣溫約20°C (68°F)，全年溫差變化在16°C (50°F)至25°C (77°F)之間；濕度較高，約73%至90%；全年降雨量約2,100毫米。

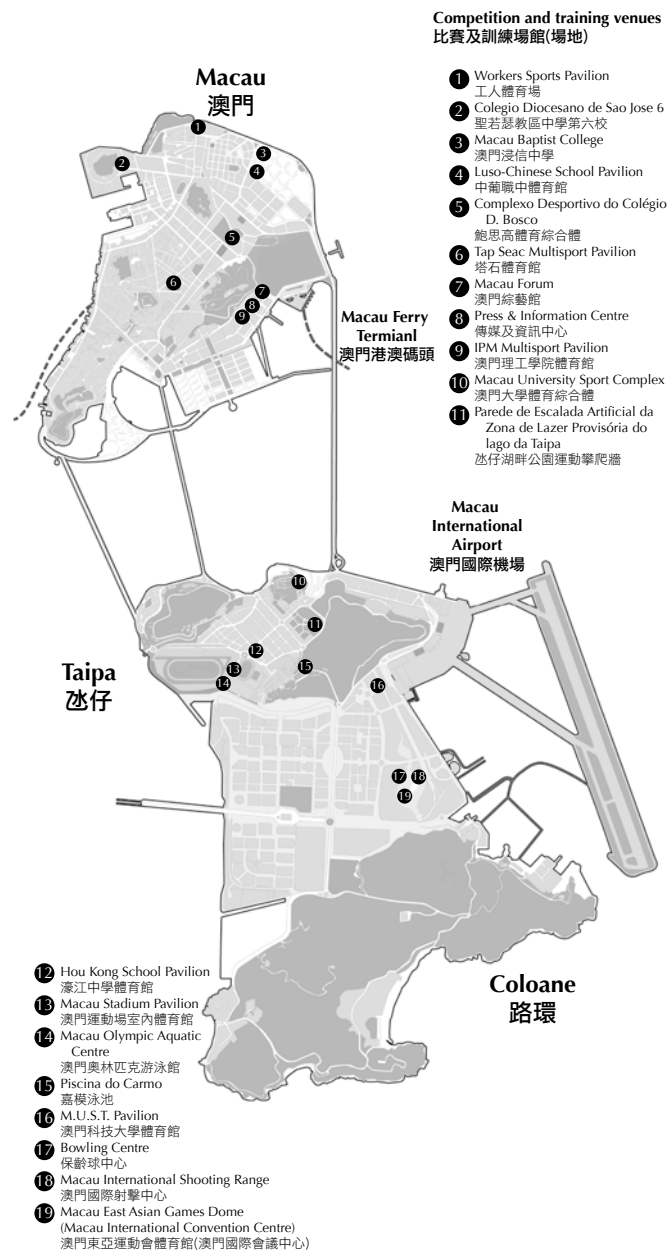
10月至12月為澳門旅遊的理想季節，氣候溫和，濕度低。冬季雖較寒冷，但陽光普照；踏入4月，濕度逐漸上升；5月至9月，天氣炎熱及潮濕，有時有雨及颱風。澳門2007年第二屆亞洲室內運動會（10月至11月）期間之預計天氣狀況如下：

	10月	11月
平均氣溫	24.7 °C	20.4 °C
最高	27.4 °C	23.4 °C
最低	22.3 °C	17.8 °C
平均相對濕度	73%	69%
日照時間（小時）	195	177.6
平均風速（公里／小時）	14.9	14.8
平均降雨量（毫米）	116.9	42.6
平均降雨日數：	7	5

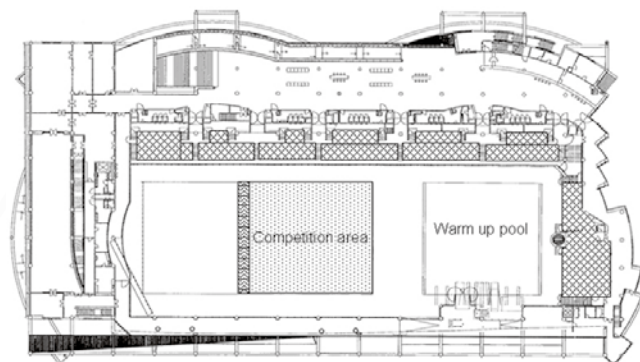
### 2. 建議服裝

本地人通常穿著輕便之服裝；夏季只需穿棉質或輕便衣服；冬季天氣較冷，應備羊毛衣物及外套；春秋兩季晚間稍涼，宜穿毛線衫或夾克。

## VII. 地圖



### Macau Olympic Aquatic Centre 澳門奧林匹克游泳館



Seating Capacity: 1,500  
座位：1,500個



Competition pool: 10 Lanes (Depth: 2.16m)  
比賽泳池：10條泳道（深度：2.16米）

NOTES  
記事簿[illegible]NOTES  
記事簿[illegible]



NOTES  
記事簿[illegible]